

ARDESTO

ХОЛОДИЛЬНИК
Інструкція з експлуатації

ХОЛОДИЛЬНИК
Инструкция по эксплуатации

REFRIGERATOR
User manual



DFM-50W / DFM-50X

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ



Попередження: ризик виникнення пожежі / легкозаймисті матеріали

ЦЕЙ пристрій призначено для побутового використання: у кухонних зонах магазинів, офісів тощо; будинках, господарських будівлях; готелях, мотелях, хостелах тощо.

ЦЕЙ пристрій не призначено для використання особами (зокрема дітьми) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або яким бракує досвіду та знань, за винятком випадків, коли їх контролює або їм дала вказівки щодо безпечного використання пристрою особа, відповідальна за їхню безпеку.

ЯКЩО кабель живлення пошкоджено, не використовуйте пристрій. Зверніться до спеціаліста з технічного обслуговування авторизованого сервісного центру для його заміни.

НЕ зберігайте в пристрої вибухонебезпечні й легкозаймисті речовини та предмети, як-от аерозольні балончики.

ЗАВЖДИ відключайте пристрій від електромережі, якщо ви його не використовуєте, а також перед його чищенням.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: слідкуйте, щоб вентиляційні отвори в корпусі пристрою або вбудованій конструкції нічим не перекривалися.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу розморожування, крім тих, які рекомендовані виробником.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: уникайте пошкоджень контуру холодоагента.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: не використовуйте електропристрої всередині відсіків для зберігання продуктів, якщо вони не відповідають типу, рекомендованому виробником.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: утилізуйте холодильник відповідно до норм місцевого законодавства, оскільки в ньому використовуються легкозаймисті газ і холодоагент.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: під час встановлення пристрою переконайтеся, що кабель живлення не затиснуто й не пошкоджено.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: не розміщуйте портативні штепсельні розетки на кілька роз'ємів або портативні блоки живлення поблизу задньої стінки пристрою.

НЕ використовуйте подовжувачі або незаземлені адаптери (з двома контактами).

НЕБЕЗПЕЧНО: є ризик закривання дитини всередині пристрою. Порядок дій перед утилізацією холодильника:

- Зніміть дверцята.

- Не виймайте полиці, щоб діти не могли потрапити всередину.

ХОЛОДОАГЕНТ і циклопентановий вспінюючий матеріал, які використовуються в холодильнику, є легкозаймистими. Тому під час розбирання холодильника його необхідно розташовувати подалі від будь-яких джерел вогню. При цьому всі операції повинні проводитися компанією, яка спеціалізується на утилізації старого обладнання, а спосіб утилізації повинен виключати спалювання, щоб запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища.

СЛІДКУЙТЕ, щоб діти не гралися з пристроєм.

Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом і пройшли належний інструктаж стосовно безпечного використання пристрою та розуміють усі ризики, пов'язані з його використанням. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду.

ЩОБ уникнути забруднення їжі, дотримуйтеся таких вказівок:

- Якщо дверцята залишатимуться відкритими протягом тривалого часу, це може призвести до значного підвищення температури у відсіках пристрою.
- Регулярно очищайте поверхні, які можуть контактувати з продуктами й відкритими дренажними системами.
- Якщо резервуари для води не використовувалися протягом 48 годин, їх необхідно очистити; злийте воду з системи водопостачання, підключеної до водопроводу, якщо ви не користувалися водою протягом 5 днів.

Примітка 1

– Зберігайте сире м'ясо та рибу в холодильнику у відповідних контейнерах, щоб вони не контактували з іншими продуктами і рідина з них не капала вниз.

– Відсіки для заморожених продуктів, позначені двома  , підходять для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання або приготування морозива та кубиків льоду.

Примітка 2

– Не заморозуйте свіжі продукти у відсіках з однією  , двома  або трьома  зірочками.

Примітка 3

– Якщо ви не плануєте використовувати холодильник протягом тривалого часу, вимкніть його, розморозьте, очистіть, висушіть і залиште дверцята відкритими, щоб запобігти утворенню цвілі всередині пристрою.

Примітка 1, 2, 3: залежить від типу відсіку.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: зафіксуйте пристрій відповідно до інструкцій.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: підключаєте пристрій лише до систем постачання питної води (стоється автоматичних пристроїв для виготовлення льоду).

ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

Холодильники даного типу широко використовуються в готелях, офісах, гуртожитках і будинках. Вони підходять для охолодження та зберігання харчових продуктів, як-от фруктів і напоїв. Їх основні переваги – невеликі розміри та вага, низькі витрати електроенергії та простота в експлуатації.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Холодильник - 1 шт.

Інструкція з експлуатації – 1 шт.

Гарантійний талон (доданий в інструкцію) – 1 шт.

Мікрофіша - 1 шт.

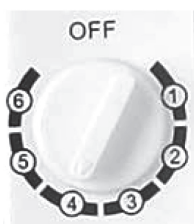
Енергетична етикетка - 1шт.

ОПИС ПРИЛАДУ



Примітка: наведені в інструкції зображення призначені тільки для довідки. Реальний пристрій може відрізнятися від зображень.

УПРАВЛІННЯ ТЕМПЕРАТУРОЮ



Для зниження температури холодильника повертайте регулятор температури до позначки 6.

Для збільшення температури - до позначки 1.

Для того, щоб зупинити роботу холодильника, поверніть регулятор на позначку OFF.

ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ

1. Переміщуючи холодильник, не нахиляйте його більше ніж на 45° відносно вертикального положення. Не застосовуйте силу до окремих частин холодильника, як-от конденсатора й дверцят, щоб уникнути їх деформації, оскільки це може вплинути на роботу пристрою.
2. Щоб холодильник працював належним чином, залиште достатньо вільного простору з кожної сторони.
3. Не встановлюйте холодильник у приміщенні з високою температурою та вологістю, щоб уникнути конденсації вологи, ржавіння та виходу пристрою з ладу.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ

1. Перш ніж підключити пристрій до електромережі, переконайтеся, що її напруга та частота відповідають вимогам, на які розрахований холодильник. Штепсельну вилку необхідно вмикати в окрему розетку; використовувати перехідник не можна, оскільки це може призвести до перегрівання розетки.
2. Не зберігайте в холодильнику легкозаймисті речовини, як-от ефір, бензин, зріджений газ, клей тощо.
3. Не бризкайте на холодильник водою, це може призвести до його несправності або ураження електричним струмом.
4. У випадку виявлення витoku газу не виймайте штепсельну вилку холодильника з розетки та не вмикайте його, оскільки іскровий розряд може спричинити пожежу. Зверніться до авторизованого сервісного центру.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

1. Під час першого ввімкнення холодильника не завантажуйте його продуктами, поки він не набере бажаної температури, зазвичай це займає 2-3 години. Потім задайте за допомогою ручки терморегулятора бажаний ступінь охолодження та покладіть продукти в холодильник.
2. Температуру в холодильнику можна регулювати, повертаючи ручку терморегулятора. Цей спосіб регулювання найкраще підходить для щоденного використання.
3. Коли шар інею на поверхні випарювача досягне товщини 3 або 4 мм, необхідно розморозити морозильну камеру. Під час розморожування необхідно прибрати з холодильника всі продукти та встановити терморегулятор у положення "OFF" («ВИМК.»). Щоб зібрати талу воду, покладіть під випарювач піддон. Коли іній розтане, вилийте талу воду та просушіть внутрішню частину холодильника. Холодильник можна перезапустити шляхом повертання ручки терморегулятора в потрібне положення.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

1. Що більше продуктів ви покладете в холодильник і що довше залишатимуться відкритими його дверцята, то більшим буде споживання електроенергії; це може призвести до виникнення несправності.
2. Краще не класти в холодильник продукти заважкі, з гострими виступами або такі, що можуть викликати корозію.
3. Повторно вмикати холодильник можна з інтервалом не менше десяти хвилин.
4. Не ставте в морозильну камеру напої в пляшках, оскільки це може призвести до поломки або пошкодження холодильника.
5. Під час перерв у подачі електроенергії відкривайте дверцята холодильника якомога рідше.
6. Під час розморожування, щоб уникнути пошкодження випарювача, ніколи не використовуйте гострі або металеві предмети для видалення іню з його поверхні.
7. Не торкайтеся продуктів і контейнерів у морозильній камері мокрими руками, щоб уникнути їх обмороження.

ЧИЩЕННЯ

1. Чищення внутрішньої та зовнішньої частин пристрою

- Регулярно видаляйте пил за холодильником і на підлозі для покращення ефекту охолодження та економії енергії.
- Регулярно перевіряйте ущільнювач дверцят, чи немає там бруду та сміття. Очищайте ущільнювач м'якою тканиною, змоченою в мильній воді або в розчині з мийним засобом.
- Регулярно очищайте внутрішню частину холодильника, щоб уникнути неприємного запаху.
- Перед чищенням пристрою вимкніть його і вийміть із нього усі продукти, полиці, ящики тощо.
- Для чищення внутрішньої частини холодильника використовуйте м'яку тканину або губку, змочену в спеціальному розчині. Для приготування розчину розмішайте 2 столові ложки харчової соди в 1 літрі теплої води. Потім промийте водою. Після цього відкрийте дверцята та дайте пристрою висохнути природним чином, перш ніж увімкнути його.
- Щоб уникнути накопичення бруду та бактерій у важкодоступних місцях холодильника (щілинах або кутах), регулярно протирайте їх м'якою тканиною, очищайте за допомогою м'якої щітки або вушних паличок.
- Не використовуйте мило, мийні засоби, чистячі засоби у вигляді порошку або спрею тощо.
- Протріть зовнішню поверхню холодильника м'якою тканиною, змоченою в мильній воді або в розчині з мийним засобом, а потім витріть насухо.
- Жорсткі щітки, абразивні чистячі засоби, лужні мийні засоби, розчинники, спирт, нафтопродукти та гаряча вода не придатні для миття холодильника, вони можуть пошкодити пофарбовані поверхні й пластмасові деталі.

2. Рекомендації щодо чищення

На зовнішній частині пристрою може з'явитися конденсат. Це може бути пов'язано зі зміною температури в приміщенні. Витріть залишки вологи. Якщо проблему не вдається усунути самостійно, зверніться до спеціаліста з технічного обслуговування авторизованого сервісного центру.

ДОГЛЯД

1. Перед миттям холодильника витягніть штепсельну вилку з розетки, ретельно протріть усі поверхні тканиною, змоченою у звичайному мийному засобі, а потім протріть тканиною, змоченою в чистій воді. Абразивні чистячі засоби, лужні мийні засоби, розчинники, спирт, нафтопродукти та гаряча вода не придатні для миття холодильника, вони можуть пошкодити пофарбовані поверхні й пластмасові деталі.
 2. Ущільнення дверцят швидко забруднюється, тому його необхідно часто очищувати.
 3. Якщо холодильник не використовується протягом тривалого часу, витягніть штепсельну вилку з розетки, очистьте та висушіть морозильну камеру, а потім щільно закрийте дверцята.
- Описані нижче явища не повинні розглядатися як ознаки несправності.
 1. Звук води, що тече.
Такий шум лунає за нормальних умов експлуатації.
 2. Конденсація вологи - нормальне явище під час експлуатації холодильника в приміщеннях із високою вологістю. Можна просто протерти його поверхню.
 3. Після ввімкнення проходить тривалий час, перш ніж знизиться температура в морозильній камері та всередині холодильника. Якщо перед ввімкненням холодильника температура цих двох відсіків була високою, для їх охолодження потрібен час. Що вища температура навколишнього середовища, то більше часу потрібно для охолодження.
 4. Компресор сильно нагрівається.
Компресор може нагріватися за нормальних умов експлуатації. Не торкайтеся його поверхні руками.
 - Методи усунення найпростіших несправностей
У випадку виявлення будь-якої несправності, проведіть перевірку та усуньте несправність відповідно до методів, описаних у таблиці нижче.

Несправність	Причини виникнення
Холодильник не працює	Чи є напруга в мережі? Чи відповідає вона нормі? Чи не вийшла з ладу розетка? Чи добре зафіксована штепсельна вилка в розетці?
Охолодження є недостатнім	Чи правильно вибрано положення ручки терморегулятора? Чи правильно встановлено холодильник? Чи не відкривалися його дверцята занадто часто або на занадто довгий час? Чи не зазнавав холодильник впливу прямого сонячного проміння, чи не встановлено його поруч із нагрівальними пристроями? Чи не забагато продуктів у холодильнику? Можливо, у приміщенні занадто спекотно?
Продукти в холодильній камері не заморожуються	Чи правильно вибрано положення ручки терморегулятора? Чи не розміщені продукти занадто тісно?
Шум	Чи правильно встановлено холодильник? Чи не торкається холодильник інших предметів?
Компресор не зупиняється автоматично	Чи не було одночасно завантажено забагато продуктів? Чи не відкривалися його дверцята занадто часто або на занадто довгий час?

Якщо ці методи виявляться неефективними, негайно зверніться до авторизованого сервісного центру.

УТИЛІЗАЦІЯ



Це маркування свідчить про те, що пристрій заборонено утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Щоб уникнути можливої шкоди навколишньому середовищу або людському здоров'ю, спричиненої неконтрольованою утилізацією відходів, цей пристрій необхідно утилізувати відповідально, щоб забезпечити екологічно безпечне використання матеріальних ресурсів. Щоб здати старий пристрій, зверніться в пункт збору відходів електричного й електронного обладнання або в магазин, де ви придбали пристрій. Продавець повинен забрати виріб для безпечної утилізації.

Не відкривайте дверцята холодильника занадто часто, особливо коли підвищена вологість або спекотно. Не залишайте дверцята відкритими довше, ніж це необхідно.

Час від часу перевіряйте, чи вентилюється пристрій належним чином (чи достатня циркуляція повітря позаду пристрою).

У нормальних температурних умовах встановлюйте регулятор температури в середнє положення. Не поміщайте гарячі/теплі напої або їжу в холодильник, дайте їм спочатку охолонути до кімнатної температури.

Лід і шар інею збільшують витрати електроенергії, тому розморозуйте холодильник, щойно товщина льоду складе 3-5 мм.

Завжди очищайте задню стінку зовнішнього конденсатора від пилу та бруду.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

- Пристрій повинен розташовуватися в найпрохолоднішій частині приміщення, подалі від джерел тепла (опалювальних пристроїв, плит) і прямих сонячних променів.
- Не поміщайте гарячі/теплі напої або їжу в холодильник, дайте їм спочатку охолонути до кімнатної температури.
- Перевантаження холодильника продуктами змушує компресор працювати на повну потужність, що призводить до збільшення енергоспоживання. Продукти, які замерзають занадто повільно, можуть втратити смакові якості або зіпсуватися.
- Ретельно упакуйте продукти, а також витирайте насухо посуд і контейнери, перш ніж поміщати їх у холодильник. Це допомагає зменшити намерзання всередині пристрою.
- Не кладіть у ящики для зберігання продуктів алюмінієву фольгу, вощений папір або паперові рушники. Вони перешкоджають циркуляції холодного повітря, знижуючи ефективність роботи пристрою.
- Впорядкуйте та промаркуйте продукти, щоб не відкривати дверцята занадто часто та скоротити час пошуку необхідних продуктів. Дістаньте максимальну кількість необхідних продуктів за раз і закрийте дверцята холодильника якомога швидше.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Предупреждение: риск возникновения пожара / легковоспламеняющиеся материалы
ЭТО устройство предназначено для бытового использования: в кухонных зонах магазинов, офисов и т. д.; домах, хозяйственных постройках; отелях, мотелях, хостелах и т. д.

ЭТО устройство не предназначено для использования лицами (в частности детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или которым не хватает опыта и знаний, за исключением случаев, когда их контролирует или им дало указания по безопасному использованию устройства лицо, ответственное за их безопасность.

ЕСЛИ кабель питания поврежден, не используйте устройство. Обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию авторизованного сервисного центра для его замены.

НЕ храните в устройстве взрывоопасные и легковоспламеняющиеся вещества и предметы, например аэрозольные баллончики.

ВСЕГДА отключайте устройство от электросети, если вы его не используете, а также перед его чисткой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: следите, чтобы вентиляционные отверстия в корпусе устройства или встроенной конструкции ничем не перекрывались.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: избегайте повреждений контура хладагента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не используйте электроустройства внутри отсеков для хранения продуктов, если они не соответствуют типу, рекомендованному производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: утилизируйте холодильник в соответствии с нормами местного законодательства, поскольку в нем используются легковоспламеняющиеся газ и хладагент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при установке устройства убедитесь, что кабель питания не зажат и не поврежден.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не размещайте портативные штепсельные розетки на несколько разъемов или портативные блоки питания рядом с задней стенкой устройства.

НЕ используйте удлинители или незаземленные адаптеры (с двумя контактами).

ОПАСНО: есть риск закрытия ребенка внутри устройства. Порядок действий перед утилизацией холодильника:

- Снимите дверцы.

- Не извлекайте полки, чтобы дети не могли попасть внутрь.

ХЛАДАГЕНТ и циклопентановый вспенивающий материал, используемые в холодильнике, являются легковоспламеняющимися. Поэтому при разборке холодильника его необходимо располагать подальше от любых источников огня. При этом все операции должны проводиться компанией, которая специализируется на утилизации старого оборудования, а способ утилизации должен исключать сжигание, чтобы предотвратить негативные последствия для окружающей среды.

СЛЕДИТЕ, чтобы дети не игрались с устройством.

Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они находятся под наблюдением и прошли надлежащий инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают все риски, связанные с его использованием. Очистку и обслуживание потребителем не должны осуществлять дети без присмотра.

ЧТОБЫ избежать загрязнения пищи, придерживайтесь следующих инструкций:

- Если дверцы будут оставаться открытыми в течение длительного времени, **ЭТО МОЖЕТ** привести к значительному повышению температуры в отсеках устройства.
- Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с продуктами и открытыми дренажными системами.
- Если резервуары для воды не использовались в течение 48 часов, их необходимо очистить; слейте воду из системы водоснабжения, подключенной к водопроводу, если вы не пользовались водой в течение 5 дней.

Примечание 1

– **Храните сырое мясо и рыбу в холодильнике в соответствующих контейнерах, чтобы они не контактировали с другими продуктами и жидкость из них не капала вниз.**

– Отсеки для замороженных продуктов, обозначенные двумя звездочками **☆☆**, подходят для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или приготовления мороженого и кубиков льда.

Примечание 2

– Не замораживайте свежие продукты в отсеках с одной **☆**, двумя **☆☆** или тремя **☆☆☆** звездочками.

Примечание 3

– **Если вы не планируете использовать холодильник в течение длительного времени, отключите его, разморозьте, очистите, высушите и оставьте дверцы открытыми, чтобы предотвратить образование плесени внутри устройства.**

Примечание 1, 2, 3: зависит от типа отсека.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: зафиксируйте устройство в соответствии с инструкциями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: подключайте устройство только к системам снабжения питьевой водой (касается автоматических устройств для приготовления льда).

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Холодильники данного типа широко используются в отелях, офисах, общежитиях и домах. Они подходят для охлаждения и хранения пищевых продуктов, например фруктов и напитков. Их основные преимущества - небольшие размеры и вес, низкие затраты электроэнергии и простота в эксплуатации.

КОМПЛЕКТАЦИЯ:

Холодильник - 1 шт.

Инструкция по эксплуатации - 1 шт.

Гарантийный талон (добавлен в инструкцию) - 1 шт.

Микрофиша - 1 шт.

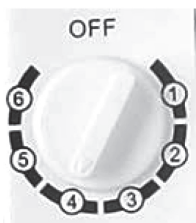
Энергетическая этикетка - 1 шт.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



Примечание: приведенные в инструкции изображения предназначены только для справки. Реальное устройство может отличаться от изображений.

УПРАВЛЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРОЙ



Для снижения температуры холодильника поворачивайте регулятор температуры до отметки 6.

Для увеличения температуры - до отметки 1.

Для того, чтобы остановить работу холодильника, поверните регулятор на отметку OFF.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

1. Перемещая холодильник, не наклоняйте его более чем на 45° относительно вертикального положения. Не применяйте силу к отдельным частям холодильника, например конденсатору и дверцам, чтобы избежать их деформации, так как это может повлиять на работу устройства.
2. Чтобы холодильник работал должным образом, оставьте достаточно свободного пространства с каждой стороны.
3. Не устанавливайте холодильник в помещении с высокими температурой и влажностью, чтобы избежать конденсации влаги, ржавчины и выхода устройства из строя.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Прежде чем подключить устройство к электросети, убедитесь, что ее напряжение и частота соответствуют требованиям, на которые рассчитан холодильник. Вилку необходимо включать в отдельную розетку; использовать переходник нельзя, поскольку это может привести к перегреву розетки.
2. Не храните в холодильнике легковоспламеняющиеся вещества, например эфир, бензин, сжиженный газ, клей и т. д.
3. Не брызгайте на холодильник водой, это может привести к его неисправности или поражения электрическим током.
4. В случае обнаружения утечки газа не вынимайте вилку холодильника из розетки и не включайте его, поскольку искровой разряд может привести к пожару. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. При первом включении холодильника не загружайте его продуктами, пока он не наберет желаемой температуры, обычно это занимает 2-3 часа. Затем задайте с помощью ручки терморегулятора желаемую степень охлаждения и положите продукты в холодильник.
2. Температуру в холодильнике можно регулировать, поворачивая ручку терморегулятора. Этот способ регулирования лучше всего подходит для ежедневного использования.
3. Когда слой инея на поверхности испарителя достигнет толщины 3 или 4 мм, необходимо разморозить морозильную камеру. Во время размораживания необходимо убрать из холодильника все продукты и установить терморегулятор в положение «OFF» («ВЫКЛ.»). Чтобы собрать талую воду, положите под испаритель поддон. Когда иней растает, вылейте талую воду и просушите внутреннюю часть холодильника. Холодильник можно перезапустить путем поворота ручки терморегулятора в нужное положение.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Чем больше продуктов вы положите в холодильник и чем дольше будут оставаться открытыми его дверцы, тем больше будет потребление электроэнергии; это может привести к неисправности.
2. Лучше не класть в холодильник продукты очень тяжелые, с острыми выступами или такие, которые могут вызвать коррозию.
3. Повторно включать холодильник можно с интервалом не менее десяти минут.
4. Не ставьте в морозильную камеру напитки в бутылках, так как это может привести к поломке или повреждению холодильника.
5. Во время перерывов в подаче электроэнергии открывайте дверцы холодильника как можно реже.
6. Во время размораживания, чтобы избежать повреждения испарителя, никогда не используйте острые или металлические предметы для удаления инея с его поверхности.
7. Не прикасайтесь к продуктам и контейнерам в морозильной камере мокрыми руками во избежание их обморожения.

ОЧИЩЕНИЕ

1. Очищение внутренней и внешней частей устройства

- Регулярно удаляйте пыль за холодильником и на полу для улучшения эффекта охлаждения и экономии энергии.
- Регулярно проверяйте уплотнитель дверец, нет ли там грязи и мусора. Очищайте уплотнитель мягкой тканью, смоченной в мыльной воде или в растворе с моющим средством.
- Регулярно очищайте внутреннюю часть холодильника, чтобы избежать неприятного запаха.
- Перед очищением устройства выключите его и выньте из него все продукты, полки, ящики и т. д.
- Для очищения внутренней части холодильника используйте мягкую ткань или губку, смоченную в специальном растворе. Для приготовления раствора размешайте 2 столовые ложки пищевой соды в 1 литре теплой воды. Затем промойте водой. После этого откройте дверцу и дайте устройству высохнуть естественным образом, прежде чем включить его.
- Во избежание накопления грязи и бактерий в труднодоступных местах холодильника (щелях или углах), регулярно протирайте их мягкой тканью, очищайте с помощью мягкой щетки или ушных палочек.
- Не используйте мыло, моющие средства, чистящие средства в виде порошка или спрея и т. п., чтобы избежать посторонних запахов в холодильнике.
- Протрите внешнюю поверхность холодильника мягкой тканью, смоченной в мыльной воде или в растворе с моющим средством, а затем вытрите насухо.
- Жесткие щетки, абразивные чистящие средства, щелочные моющие средства, растворители, спирт, нефтепродукты и горячая вода не пригодны для мытья холодильника, они могут повредить окрашенные поверхности и пластмассовые детали.

2. Рекомендации по очищению

На внешней части устройства может появиться конденсат. Это может быть связано с изменением температуры в помещении. Вытрите остатки влаги. Если проблему не удастся устранить самостоятельно, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию авторизованного сервисного центра.

УХОД

1. Перед мытьем холодильника выньте вилку из розетки, тщательно протрите все поверхности тканью, смоченной в обычном моющем средстве, а затем протрите тканью, смоченной в чистой воде. Абразивные чистящие средства, щелочные моющие средства, растворители, спирт, нефтепродукты и горячая вода не пригодны для мытья холодильника, они могут повредить окрашенные поверхности и пластмассовые детали.
 2. Уплотнитель дверец быстро загрязняется, поэтому его необходимо часто очищать.
 3. Если холодильник не используется в течение длительного времени, извлеките вилку из розетки, очистите и высушите морозильную камеру, а затем плотно закройте дверцы.
- Описанные ниже явления не должны рассматриваться как признаки неисправности.
 1. Звук текущей воды.
Такой шум раздается при нормальных условиях эксплуатации.
 2. Конденсация влаги - нормальное явление во время эксплуатации холодильника в помещениях с высокой влажностью. Можно просто протереть его поверхность.
 3. После включения проходит длительное время, прежде чем снизится температура в морозильной камере и внутри холодильника. Если перед включением холодильника температура этих двух отсеков была высокой, для их охлаждения требуется время. Чем выше температура окружающей среды, тем больше времени требуется для охлаждения.
 4. Компрессор сильно нагревается.
Компрессор может нагреваться при нормальных условиях эксплуатации. Не прикасайтесь к его поверхности руками.
 - Методы устранения простейших неисправностей
В случае обнаружения любой неисправности, проведите проверку и устраните неисправность в соответствии с методами, описанными в таблице ниже.

Неисправность	Причины возникновения
Холодильник не работает	Есть ли напряжение в сети? Соответствует ли оно норме? Не вышла ли из строя розетка? Хорошо ли зафиксирована вилка в розетке?
Недостаточное охлаждение	Правильно ли выбрано положение ручки терморегулятора? Правильно ли установлен холодильник? Не открывались ли его дверцы слишком часто или на слишком долгое время? Не находился ли холодильник под воздействием прямых солнечных лучей, не установлен ли он рядом с нагревательными устройствами? Не много ли продуктов в холодильнике? Возможно, в помещении слишком жарко?
Продукты в холодильной камере не замораживаются	Правильно ли выбрано положение ручки терморегулятора? Не размещены ли продукты слишком тесно?

Неисправность	Причины возникновения
Шум	Чи правильно встановлено холодильник? Чи не торкається холодильник інших предметів?
Компрессор не останавливается автоматически	Чи не було одночасно завантажено забагато продуктів? Чи не відкривалися його дверцята занадто часто або на занадто довгий час?

Если эти методы окажутся неэффективными, немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр.

УТИЛИЗАЦИЯ



Эта маркировка свидетельствует о том, что устройство запрещено утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы избежать возможного вреда окружающей среде или здоровью людей, вызванного неконтролируемой утилизацией отходов, это устройство необходимо утилизировать ответственно, чтобы обеспечить экологически безопасное использование материальных ресурсов.

Чтобы сдать старое устройство, обратитесь в пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования или в магазин, где вы приобрели устройство. Продавец должен забрать изделие для безопасной утилизации.

Не открывайте дверцы холодильника слишком часто, особенно когда повышена влажность или жарко. Не оставляйте дверцы открытыми дольше, чем это необходимо.

Время от времени проверяйте, вентилируется ли устройство должным образом (достаточная ли циркуляция воздуха позади устройства).

В нормальных температурных условиях устанавливайте регулятор температуры в среднее положение.

Не помещайте горячие/теплые напитки или еду в холодильник, дайте им сначала остыть до комнатной температуры.

Лед и слой инея увеличивают расход электроэнергии, поэтому размораживайте холодильник, как только толщина льда составит 3-5 мм.

Всегда очищайте заднюю стенку внешнего конденсатора от пыли и грязи.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

- Устройство должно быть расположено в самой прохладной части помещения, вдали от источников тепла (отопительных устройств, плит) и прямых солнечных лучей.
- Не помещайте горячие/теплые напитки или еду в холодильник, дайте им сначала остыть до комнатной температуры.
- Перегрузка холодильника продуктами заставляет компрессор работать на полную мощность, что приводит к увеличению энергопотребления. Продукты, которые замерзают слишком медленно, могут потерять вкусовые качества или испортиться.

- Тщательно упаковывайте продукты, а также вытирайте насухо посуду и контейнеры, прежде чем помещать их в холодильник. Это помогает уменьшить образование наледи внутри устройства.
- Не прокладывайте ящики для хранения продуктов алюминиевой фольгой, вощеной бумагой или бумажными полотенцами. Они препятствуют циркуляции холодного воздуха, снижая эффективность работы устройства.
- Упорядочьте и промаркируйте продукты, чтобы не открывать дверцу слишком часто и сократить время поиска необходимых продуктов. Достаньте максимальное количество необходимых продуктов за раз и закройте дверцу холодильника как можно скорее.

МСАҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ



Ескертпе: өрттің шығу қаупі / тез тұтанатын материалдар

БҰЛ құрылғы тұрмыстық пайдалануға арналған: дүкендердің, кеңселердің және т. б. ас үй аймақтарында; үйлерде, шаруашылық құрылыстарда; қонақ үйлерде, мотельдерде, хостелдерде және т. б.

БҰЛ құрылғы оларды бақылайтын немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөнінде нұсқау берген адамдарды қоспағанда, физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой мүмкіндігі шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жетпеген адамдардың (атап айтқанда балалардың) пайдалануына арналмаған.

ЕГЕР қуат кабелі зақымдалған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз. Авторизацияланған сервис орталығының техникалық қызмет көрсету жөніндегі маманына оны ауыстыру үшін хабарласыңыз.

Құрылғыда жарылыс қауіпті және тез тұтанатын заттар мен заттарды, мысалы аэрозоль баллондарын **САҚТАМАҢЫЗ**.

Егер оны пайдаланбасаңыз, сондай-ақ оны тазалау алдында құрылғыны электр желісінен **ӨРҚАШАН** ажыратыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: құрылғының немесе салынған конструкцияның корпусындағы желдеткіш тесіктерінің ешнәрсемен жабылмауын қадағалаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: өндіруші ұсынғаннан басқа, еріту үдерісін жылдамдату үшін механикалық құрылғыларды немесе басқа құралдарды пайдаланбаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: хладагент контурының зақымдалуынан аулақ болыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: өнім өндіруші ұсынған түрге сәйкес келмесе, өнімдерді сақтау үшін бөліктер ішіндегі электр құрылғыларын пайдаланбаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: тоңазытқышты жергілікті заңнама нормаларына сәйкес кәдеге жаратыңыз, өйткені онда тез тұтанатын газ және хладагент қолданылады.

ЕСКЕРТПЕ: құрылғыны орнату кезінде қуат кабелінің қысылмағанын және зақымдалмағанын тексеріңіз.

ЕСКЕРТПЕ: шағын ашаның розеткаларын құрылғының артқы қабырғасының жанында бірнеше ажыратқыштарға немесе шағын қуат блоктарына орналастырмаңыз.

Ұзартқыштарды немесе жерге қосылмаған адаптерлерді (екі контактімен) **ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ**.

ҚАУІПТІ: құрылғының ішінде баланы жабылып қалу қаупі бар. Тоңазытқышты кәдеге жарату алдындағы іс-қимылдардың тәртібі:

- Есіктерін алыңыз.
- Балалардың ішіне кірмеуі үшін сөрелерді шығармаңыз.

Тоңазытқышта қолданылатын ХЛАДАГЕНТ және циклопентанды көбікті материал тез тұтанғыш болып табылады. Сондықтан тоңазытқышты бөлшектеу кезінде оны кез келген от көздерінен алшақ орналастыру қажет. Бұл ретте барлық операцияларды ескі жабдықты кәдеге жаратуға маманданған компанияның жүргізуі тиіс, ал кәдеге жарату тәсілі қоршаған орта үшін жағымсыз зардаптардың алдын алу үшін жағуды болдырмауы тиіс.

Балалардың құрылғымен ойнамауын **БАҚЫЛАҢЫЗ**.

Бұл құрылғыны 8 жастағы балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибе мен зейінсіз адамдар, егер олар қадағалауда болса және құрылғыны қауіпсіз пайдалану бойынша тиісті нұсқамадан өтіп, оны пайдалануға байланысты барлық тәуекелдерді түсінсе, пайдалана алады. Тұтынушы тазалауды және қызмет көрсетуді балалардың қарауынсыз жүзеге асырмауы тиіс.

Тағамның ластануын **БОЛДЫРМАУ** үшін келесі нұсқауларды орындаңыз:

- Егер есіктер ұзақ уақыт бойы ашық болса, бұл құрылғының бөліктеріндегі температураның айтарлықтай артуына әкелуі мүмкін.
- Өнімдермен және ашық дренаж жүйелерімен байланысуы мүмкін қабаттарды үнемі тазалаңыз.
- Егер судың сұйыққоймалары 48 сағат ішінде пайдаланылмаса, оларды тазалау қажет; егер сіз 5 күннің ішінде суды пайдаланбасаңыз, су құбырына қосылған сумен жабдықтау жүйесінен суды ағызыңыз.

1 ескертпе

- Шикі ет пен балықты олар басқа өнімдермен жанаспай және олардың сұйықтығы төменге тамшылап кетпеуі үшін, тоңазытқышта тиісті контейнерлерде сақтаңыз.

- Мұздатылған өнімдерге арналған екі жұлдызшамен **☆☆** белгіленген бөліктер алдын ала мұздатылған өнімдерді сақтау, балмұздақ және мұз текшелерін сақтау немесе дайындау үшін қолайлы.

2 ескертпе

- Балғын өнімдерді бір **☆** екі **☆☆** немесе **☆☆☆** үш жұлдызшалары бар бөліктерде мұздатпаңыз.

3 ескертпе

- Егер тоңазытқышты ұзақ уақыт бойы пайдалануды жоспарламасаңыз, оны өшіріңіз, ерітіңіз, тазалаңыз, кептіріңіз және құрылғының ішінде зеңнің пайда болуын болдырмау үшін есіктерді ашық қалдырыңыз.

1,2,3 ескертпе: бөлімнің түріне байланысты.

ЕСКЕРТПЕ: құрылғыны нұсқаулықтарға сәйкес бекітіңіз.

ЕСКЕРТПЕ: құрылғыны тек ауыз сумен қамтамасыз ету жүйелеріне қосыңыз (Автоматты мұз дайындау құрылғыларына қатысты).

ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР

Бұл түрдегі тоңазытқыштар қонақ үйлерде, кеңселерде, жатақханаларда және үйлерде кеңінен қолданылады. Олар жеміс-жидектер мен сусындар сияқты тағам өнімдерін салқындату және сақтау үшін қолайлы. Олардың негізгі артықшылықтары-шағын өлшемдері мен салмағы, электр энергиясының төмен шығындары және пайдаланудың қарапайымдылығы.

ЖИЫНТЫҒЫ:

Тоңазытқыш - 1 дана.

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық-1 дана.

Кепілдік талоны (нұсқаулыққа қосылған) - 1 дана.

Шағынфиша- 1 дана.

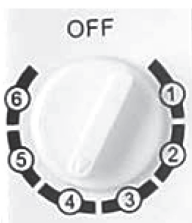
Энергетикалық заттаңба - 1 дана.

ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ



Ескертпе: нұсқаулықта келтірілген суреттер тек анықтама үшін ғана арналған. Нақты құрылғы суреттерден өзгеше болуы мүмкін.

ТЕМПЕРАТУРАНЫ БАСҚАРУ



Тоңазытқыштың температурасын төмендету үшін температураны реттегішті 6 белгісіне дейін бұрыңыз.

Температураны арттыру үшін-1 белгісіне дейін бұраңыз.

Тоңазытқыштың жұмысын тоқтату үшін реттеуішті OFF белгісіне бұраңыз.

ОРНАТУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

1. Тоңазытқышты жылжыта отырып, оны тік орналасу қалпынан 45° - төн артық бұрышта еңкейтпеңіз. Тоңазытқыштың жекелеген бөліктеріне, мысалы, конденсатор мен есіктерге олардың бұзылуына жол бермеу үшін күш қолданбаңыз, себебі бұл құрылғының жұмысына әсер етуі мүмкін.
2. Тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істеуі үшін, әр жағынан жеткілікті бос кеңістік қалдырыңыз.
3. Ылғалдың, тоттың және құрылғының істен шығуын болдырмау үшін тоңазытқышты температурасы мен ылғалдылығы жоғары орын-жайға орнатпаңыз.

ПАЙДАЛАНУ ҚАУІПСІЗДІГІНЕ ҚАТЫСТЫ САҚТЫҚ

1. Құрылғыны электр желісіне қоспас бұрын, оның кернеуі мен жиілігі тоңазытқышқа арналған талаптарға сәйкес келетінін тексеріңіз. Ашаны бөлек розеткаға қосу қажет; өткізгішті пайдалануға болмайды, себебі бұл розетканың қызуына әкелуі мүмкін.
2. Тоңазытқышта тез тұтанатын заттарды, мысалы эфир, бензин, сұйытылған газ, желім және т. б. сақтамаңыз.
3. Тоңазытқышқа су шашыратпаңыз, бұл оның ақаулығына немесе электр тогымен зақымдануына әкелуі мүмкін.
4. Газдың шығуы байқалған жағдайда тоңазытқыштың ашасын розеткадан алып тастамаңыз және оны қоспаңыз, себебі ұшқын разрядының өртке әкелуі мүмкін. Авторизацияланған қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚТАР

1. Тоңазытқышты бірінші рет қосқан кезде, ол қажетті температураны жинағанға дейін оны жүктемеңіз, әдетте ол 2-3 сағатты құрайды. Содан кейін термореттегіш тұтқасын қалаған суыту дәрежесін қойып, өнімдерді тоңазытқышқа салыңыз.
2. Тоңазытқыштағы температураны термореттегіш тұтқасын бұрып реттеуге болады. Бұл реттеу тәсілі күнделікті пайдалану үшін жарамды.
3. Буландырғыштың қабатында қыраудың қабаты 3 немесе 4 мм қалыңдығына жеткенде мұздатқыш камераны еріту қажет. Мұздату кезінде тоңазытқыштан барлық өнімдерді алып тастап, термореттегішті «OFF» («ӨШІРУ») қалпында орнату қажет. Еріген суды жинау үшін буландырғыштың астына түпқойманы салыңыз. Қырау ерігенде, еріген суды төгіп, тоңазытқыштың ішкі бөлігін құрғатыңыз. Тоңазытқышты термореттегіш тұтқасын дұрыс күйге айналдыру арқылы қайта қосуға болады.

ПАЙДАЛАНУҒА ҚАТЫСТЫ САҚТЫҚ

1. Тоңазытқышқа неғұрлым көп өнім салыңыз және оның есіктері неғұрлым ұзақ ашық қалатын болса, соғұрлым электр энергиясын тұтыну көп болады; бұл ақаудың пайда болуына әкелуі мүмкін.
2. Тоңазытқышқа өте ауыр, өткір шығыңқы немесе тоттануға әкелуі мүмкін өнімдерді қоймаңыз.
3. Тоңазытқышты кемінде он минут аралықпен қайта қосуға болады.
4. Мұздатқыш камераға бөтелкедегі сусындарды қоймаңыз, себебі ол тоңазытқыштың сынуына немесе зақымдануына әкелуі мүмкін.
5. Электр энергиясын беруде үзіліс кезінде тоңазытқыштың есіктерін мүмкіндігінше аз ашыңыз.
6. Еріту кезінде буландырғыштың зақымдануын болдырмау үшін ешқашан оның қабатынан қырауды жою үшін өткір немесе металл заттарды пайдаланбаңыз.
7. Мұздатқыш камерадағы өнімдер мен контейнерлерді үсік алмас үшін дымқыл қолмен ұстамаңыз.

ТАЗАРТУ

1. Құрылғының ішкі және сыртқы бөліктерін тазарту

- Салқындату әсерін жақсарту және энергияны үнемдеу үшін үнемі тоңазытқыштың артында және еденде шаңды сүртіңіз.
- Кір мен қоқыс жоқ па екенін тексеру үшін есіктің тығыздағышын үнемі тексеріп тұрыңыз. Тығыздағышты сабынды суда немесе жуу құралы бар ерітіндіде суланған
- Жағымсыз иіске жол бермеу үшін тоңазытқыштың ішкі бөлігін үнемі тазалаңыз.
- Құрылғыны тазаламас бұрын оны өшіріп, барлық өнімдерді, сөрелерді, жәшіктерді және т. б. алып тастаңыз.
- Тоңазытқыштың ішкі бөлігін тазарту үшін арнайы ерітіндіге батырылған жұмсақ матаны немесе сорғышты пайдаланыңыз. Ерітіндіні дайындау үшін 2 ас қасық ас содасын 1 литр жылы суға араластырыңыз. Содан соң сумен жуыңыз. Осыдан кейін есікті ашып, оны қоспас бұрын құрылғыны табиғи түрде құрғатыңыз.
- Тоңазытқыштың қол жетімділігі қиын жерлерде (саңылауларда немесе бұрыштарда) кір мен бактериялардың жиналуын болдырмау үшін оларды жұмсақ матамен үнемі сүртіңіз, жұмсақ щетканың немесе құлақ таяқшасының көмегімен тазалаңыз.
- Тоңазытқышта бөгде иістерді болдырмау үшін сабын, жуғыш құралдар, ұнтақ немесе спрей және т. б. түріндегі тазалау құралдарын қолданбаңыз.
- Тоңазытқыштың сыртқы бетін сабынды суға немесе жуу құралы бар ерітіндіге суланған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатыңыз.
- Қатты щеткалар, қажайтын тазалағыш құралдар, сілтілі жуғыш құралдар, еріткіштер, спирт, мұнай өнімдері және ыстық су тоңазытқышты жууға жарамсыз, олар боялған қабаттарға және пластмасса бөлшектерге зақым келтіруі мүмкін.

2. Тазалау бойынша кеңестер

Құрылғының сыртқы жағында конденсаттың пайда болуы мүмкін. Бұл бөлмеде температураның өзгеруіне байланысты болуы мүмкін. Ылғалдың қалдықтарын сүртіңіз.

Егер проблеманы өз бетіңізше жоя алмасаңыз, авторизацияланған сервис орталығының техникалық қызмет көрсету жөніндегі маманына хабарласыңыз.

КҮТІМ ЖАСАУ

1. Тоңазытқышты жуар алдында ашаны розеткадан ажыратып, барлық қабатын қалыпты жуу құралында суланған шүберекпен мұқият сүртіңіз, содан кейін таза суға суланған шүберекпен сүртіңіз. қажайтын тазалағыш құралдар, сілтілі жуғыш құралдар, еріткіштер, спирт, мұнай өнімдері және ыстық су тоңазытқышты жууға жарамсыз, олар боялған қабаттарға және пластмасса бөлшектерге зақым келтіруі мүмкін.
2. Есіктің тығыздағышы тез ластанады, сондықтан оны жиі тазалау қажет.
3. Егер тоңазытқыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, ашаны розеткадан ажыратып, мұздатқыш камераны тазалап, кептіріңіз, содан кейін есіктерді тығыздап жабыңыз.
- Төменде сипатталған құбылыстар ақаулық белгілері ретінде қарастырылмауы тиіс.
 1. Аққан судың дыбысы.
Мұндай шу қалыпты пайдалану жағдайында беріледі.
 2. Ылғал конденсациясы-ылғалдылығы жоғары орын-жайларда тоңазытқышты пайдалану кезінде қалыпты құбылыс. Оның бетін сүртуге болады.
 3. Қосқаннан кейін мұздатқыш камерадағы және тоңазытқыштың ішіндегі температура төмендемес бұрын ұзақ уақыт өтеді. Егер тоңазытқышты қосар алдында осы екі бөліктің температурасы жоғары болса, оларды салқындату үшін уақыт қажет. Қоршаған ортаның температурасы жоғары болған сайын, салқындату үшін көп уақыт қажет.
 4. Компрессор қатты қызады.
Компрессор қалыпты пайдалану жағдайында қызуы мүмкін. Оның бетін қолмен ұстамаңыз.
- Қарапайым ақауларды жоюдың әдістері
Кез келген ақаулықты анықтаған жағдайда, төмендегі кестеде сипатталған әдістерге сәйкес тексеру жүргізіп, ақауды жойыңыз.

Несправність	Причины виникнення
Тоңазытқыш жұмыс істемейді	Желіде кернеу бар ма? Нормаға сәйкес келе ме? Розетка істен шыққан жоқ па? Ашасы розеткаға жақсы бекітілген ба?
Салқындатылуы жеткіліксіз	Термореттегіш тұтқасының қалпы дұрыс таңдалған ба? Тоңазытқыш дұрыс орнатылған ба? Оның есіктері тым жиі немесе тым ұзақ уақыт ашылмады ма? Тоңазытқыш тікелей күн сәулесінің әсерінен болған жоқ па, ол жылыту құрылғыларымен қатар орнатылмаған ба? Тоңазытқыштағы өнім көп емес пе? Орын-жай тым ыстық шығар?
Тоңазытқыш камерадағы өнімдер мұздатылмайды	Термореттегіш тұтқасының қалпы дұрыс таңдалған ба? Өнімдер тым тығыз орналастырылған жоқ па?
Шуыл	Тоңазытқыш дұрыс орнатылған ба? Тоңазытқыш басқа заттарға тимейді ме?
Компрессор автоматты түрде тоқтамайды	Бір уақытта көп өнім жүктелмеді ме? Есік тым жиі немесе тым ұзақ уақытқа ашылмады ма?

ПАЙДАҒА АСЫРУ



Бұл таңба құрылғыны басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға тыйым салынғанын көрсетеді. Бақыланбайтын қалдықтарды кәдеге жарату салдарынан қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына ықтимал зиян келтірмеу үшін бұл құрылғыны материалдық ресурстарды экологиялық қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету үшін жауапты түрде кәдеге жарату қажет.

Ескі құрылғыны тапсыру үшін электр және электрондық құрал қалдықтарын жинау орнына немесе құрылғыны сатып алған дүкенге хабарласыңыз. Сатушы өнімді қауіпсіз кәдеге жарату үшін алып кетуі керек.

Тоңазытқыштың есіктерін әсіресе ылғал немесе ыстық болғанда жиі ашпаңыз. Есіктерді қажетінен артық мөлшерде ашық қалдырмаңыз.

Уақыт өте келе, құрылғының дұрыс желдетілгенін (құрылғының артында ауаның айналымы жеткілікті ме екенін) тексеріңіз.

Қалыпты температура жағдайында температура реттегішін орташа жағдайға орнатыңыз.

Ыстық/жылы сусындар немесе тамақты тоңазытқышқа қоймаңыз, оларды алдымен бөлме температурасына дейін суытыңыз.

Мұз және мұздың қабаты электр энергиясының шығынын арттырады, сондықтан мұздың қалыңдығы 3-5 мм болғанда ғана тоңазытқышты жібітіңіз.

Өрқашан сыртқы конденсатордың артқы қабырғасын шаң мен кірден тазалаңыз.

ЭНЕРГИЯНЫ ҮНЕМДЕУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

- Құрылғы орын-жайдың ең салқын бөлігінде, жылу көздерінен (жылыту құрылғыларынан, плиталардан) және тікелей күн сәулесінен алыс орналасуы тиіс.
- Ыстық/жылы сусындар немесе тамақты тоңазытқышқа қоймаңыз, оларды алдымен бөлме температурасына дейін суытыңыз.
- Тоңазытқышты азық-түлікпен шамадан тыс жүктеу компрессорды толық қуатпен жұмыс істеуге мәжбүрлейді, бұл энергия тұтынудың ұлғаюына әкеледі. Тым баяу қататын азық-түлік сапасының дәмінің жоғалуы немесе бұзылуы мүмкін.
- Өнімдерді мұқият орап, оларды тоңазытқышқа салар алдында ыдыстар мен контейнерлерді құрғатыңыз. Бұл құрылғының ішінде мұздың пайда болуын азайтуға көмектеседі.
- Өнімді сақтауға арналған жәшіктерді алюминий фольгамен, балауызды қағазбен немесе қағаз сүлгімен қаптамаңыз. Олар құрылғы жұмысының тиімділігін төмендетіп, суық ауаның айналуына кедергі жасайды.
- Есікті жиі ашпау және қажетті өнімдерді іздеу уақытын қысқарту үшін өнімдерді реттеңіз және таңбалаңыз. Қажетті өнімдердің ең көп мөлшерін бір рет алып, тоңазытқыштың есігін мүмкіндігінше тезірек жабыңыз.

SAFETY WARNINGS



Warning: risk of fire / flammable materials

THIS appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

THIS appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)

IF the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

DO not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

THE appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Please abandon the refrigerator according to local regulators for it use flammable blowing gas and refrigerant.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

DO not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.

DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
- Take off the doors.

- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

REFRIGERANT and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

CHILDREN should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

FOR EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

TO avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

note 1

- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.

-Two-star  , frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

note 2

- One  , - two  -and three-star  compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

note 3

- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note 1,2,3: Please confirm whether it is applicable according to you product compartment type.

WARNING: To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

WARNING: Connect to potable water supply only. (Suitable for ice making machine)

TO Prevent A Child From Being Entrapped, Keep Out Of Reach Of Children And Not In The Vicinity Of Freezer (Or Refrigerator).” (Suitable for products with locks)

GENERAL

This type of refrigerator is widely used in places such as hotels ,offices, student dormitories and houses. It is mostly suitable for refrigerating and preserving foods such as fruits and beverage. It enjoys the advantages of small size, Lightweight, Low electric consumption and easy use.

EQUIPMENT:

Refrigerator – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

Warranty card (included in the instruction) – 1 pc.

Microfiche – 1 pc.

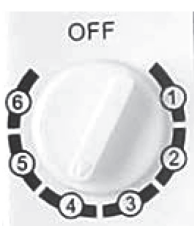
Energy label – 1 pc.

PRODUCT DESCRIPTION



Note: the images in this manual are for reference only. Actual device may differ from images.

TEMPERATURE CONTROL



To decrease the temperature of the refrigerator, turn the temperature knob to the 6 mark.

To increase the temperature - up to 1.

To stop the refrigerator, turn the knob to the OFF mark.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

1. Do not tilt the refrigerator for more than 45° from upright during moving it. And do not apply force on any part such as condenser and door to prevent the refrigerator from deforming, or else it will influence its performance.
2. Let the refrigerator have enough space to work well.
3. Don't install it in high temperature of humidity place so as to avoid being damaged, dampened and rusted.

CAUTIONS FOR SAFETY

1. Before the refrigerator is plugged in check in the electric voltage to be used fit is the same as the rated voltage. The power plug should have its independent socket, adapter may cause the socket overheat.
2. Don't store inflammable materials such as ether, benzine, LP gas and glue etc in the refrigerator.
3. Don't splash water on the refrigerator, it may arouse malfunction or electric shock.
4. When gas leaks from its container. Don't pull the plug out or in. it may arouse sparks and fire calamities.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. When operating the refrigerator for the first time, run it without loading any food until it autos tops at the desired temperature. Usually it takes 2 or 3 hours, then set the thermostatic dial at the setting desired and put foods in the refrigerator.
2. The temperature of the refrigerator can be adjusted by turning the thermostatic dial. A medium setting of the thermostatic dial is the most suitable for general operation.
3. Defrost the freezing compartment whenever the layer of frost on the surface of the evaporator reaches 3 or 4 mm. When defrosting remove all food and set the thermostat at "OFF" position. Put the drip tray under the evaporator to collect melted water. After the frost has melted, discard the melted water and dry up the interior of refrigerator. The refrigerator can then be restarted by turning its thermostat to the desired setting.

CAUTIONS FOR USE

1. The more foods stuff put in or the more and the longer for once the door is opened, the more it needs electric consumption, which even leads malfunction.
2. Better not to place the objects which are too heavy, pointed or corrosion on table board.
3. Re-plugging in the power plug at the interval of over ten minutes.
4. Don't store bottled drink in the freezer, so as to prevent from being broken and damaging the refrigerator.
5. Open the door as less as possible during power-cut.

6. When defrosting, never use any sharp or metallic objects to remove the frost on the surface of the evaporator as it will damage the evaporator.
7. Don't touch foods and containers in the freezing compartment with your wet hands so as to prevent from being frostbitten.

CLEANING

1. Cleaning the Interior and the Exterior of the Unit

- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks ,shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacteria accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives(such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

2.Cleaning Tips

Condensation may appear on the outside of the unit. This may be due to a change in room temperature. Wipe of any moisture residue. If the problem continues, please contact a qualified technician for assistance.

MAINTENANCE

1. While cleaning the refrigerator. pull out the electric power plug, rub carefully with a piece of cloth soaked with natural cleanser then wipe with clean water. The abrasive cleaning power, alkali cleansers, chemical cloth, thinner, alcohol, acid petroleum product and hot water are not suitable for cleaning the refrigerator, they may damage the painting cover and plastics.

2. The door gasket is dirty and fogged easily, so clean it frequently.
 3. If the refrigerator is out of use for a long time, please pull out the plug, clean and dry the freezing compartment then close the door tightly.
- The following cases are not malfunction
 1. A flowing water sound: Flowing water sound will be heard under normal operation.
 2. Outside condensation: Outside condensation is normal in high humidity condition. You may just wipe it up yourself.
 3. It takes some times for the temperature of the freezer and refrigerator compartments to become cold after the refrigerator starts to operate: If the temperature of the two compartments is higher while the refrigerator is operating, it takes some times for the temperature of the two compartments to become cold. If the environmental temperature is higher, it takes a long time to make the compartments to become cold.
 4. The surface of the compressor becomes hot: The surface of the compressor may become hot under normal operation. Don't touch it with hands.
 - Methods of inspecting malfunction
- If any case of malfunction happens, please inspect and dispel it according to the methods shown in the following table.

Case	Inspection
Not refrigerating	Is there no electric current? Is the voltage normal or not? Has the socket fused? Has the plug been put in effectively?
Not efficient	Is the thermostatic dial set to the correct position? Is there any suitable clearance surrounding the refrigerator? Has the door been opened too frequently or too long? Is the refrigerator exposed to sunlight directly or placed near some heating devices. Are there too much food inside? Or are too hot?
Food frozen in the refrigerator Compartment	Is the thermostatic dial set to the correct position? Have the foods stuff been put too crowded?
Noises	Is the refrigerator installed firmly? Has the refrigerator been struck by some other objects?
Compressor Cannot stop automatically	Are the foods stored too much at one setting? Are the doors opened too frequently or too long?

If the above methods are not yet effective, please contact with the maintenance service department for help without any delay.

ENVIRONMENTAL NOTICE



Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

For household refrigerating appliances

- Try not to open the door too often, especially when the weather is wet and hot. Once you open the door, mind to close it as soon as possible.
- Every now and then check if the appliance is sufficiently ventilated (adequate air circulation behind the appliance).
- For household refrigerating appliances, in normal temperature conditions, please arrange the thermostat at the middle setting.
- Before loading the appliance with packages of fresh foods, make sure they are cooled to ambient temperature.
- Ice and frost layer increase energy consumption, so do clean the appliance as soon as the layer is 3-5 mm thick.
- If it is the outer condenser, the rear wall should be always clean free of dust or any impurities.
- Always consider instructions stated in sections Positioning and Energy Saving Tips, otherwise the energy consumption is substantially higher.

ENERGY SAVING TIPS

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника проводиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії продовжується на час ремонту та пересилання.

Условия гарантии:

Завод гарантирует нормальную работу изделия в течение 12-ти месяцев с момента ее продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и ухода, предусмотренных настоящим руководством.

Срок службы изделия 5 лет.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным. Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанными в документации, прилагаемой к нему, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистом сервисного центра соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). При этом лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). Просим Вас обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания. Требуется от специалиста по установке внести все необходимые сведения об установке в гарантийный талон.

В случае выхода изделия из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт при предъявлении верно заполненного гарантийного талона, изделия в заводской комплектации и упаковке в гарантийной мастерской. Удовлетворение претензий потребителя из-за вины производителя производится в соответствии с законом «О защите прав потребителя». При гарантийном ремонте срок гарантии продлевается на время ремонта и пересылки.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid. Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

Інформація про виріб

Виріб

Модель

Серійний номер

Інформація про продавця

Назва торгової організації

Адреса

Дата продажу

Штамп продавця

Талон на гарантійне обслуговування

Талон № 3

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 2

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 1

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН **ARDESTO**

Уважаемый Покупатель! Поздравляем Вас с приобретением прибора торговой марки ARDESTO, который был разработан и изготовлен в соответствии с высочайшими стандартами качества, и благодарим Вас за то, что Вы выбрали именно этот прибор.

Просим Вас сохранять талон в течение гарантийного периода. При покупке изделия требуйте полного заполнения гарантийного талона.

1. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии правильно и четко заполненного оригинального гарантийного талона, в котором указаны: модель изделия, дата продажи, серийный номер, срок гарантийного обслуживания, и печати фирмы продавца. *
2. Срок службы бытовой техники составляет 5 лет.
3. Изделие предназначено для использования в потребительских целях. При использовании изделия в коммерческой деятельности продавец / производитель не несет гарантийных обязательств, сервисное обслуживание выполняется на платной основе.
4. Гарантийный ремонт выполняется в течение срока, указанного в гарантийном талоне на изделие, в уполномоченном сервис-центре на условиях и в сроки, определенные действующим законодательством.
5. Изделие снимается с гарантии в случае нарушения потребителем правил эксплуатации, изложенных в инструкции с эксплуатации.
6. Изделие снимается с гарантийного обслуживания в следующих случаях:
 - использование не по назначению и не в потребительских целях;
 - механические повреждения;
 - повреждения, возникшие вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых;
 - повреждения, вызванные стихийными бедствиями (дождем, ветром, молнией и др.), пожаром, бытовыми факторами (чрезмерная влажность, запыленность, агрессивная среда и др.)
 - повреждения, вызванные несоответствием параметров питания и кабельных сетей государственным стандартам и других подобных факторов;
 - при эксплуатации оборудования в электросети с отсутствующим единым контуром заземления;
 - при нарушении пломб установленных на изделии;
 - отсутствие серийного номера устройства, или невозможности его идентифицировать.
7. Гарантия не распространяется на расходные материалы и аксессуары, а также фильтры, полки, ящики, подставки и другие емкости для хранения продуктов.
8. Срок гарантийного обслуживания составляет 12 месяцев со дня продажи.

* Отрывные талоны на техническое обслуживание предоставляются авторизованным сервисным центром.

Комплектность изделия проверено. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен, претензий нет.

Подпись покупателя _____

ЧУП «Стратеджик Сервис»
Минск, пр. Машерова, д. 54, помещение 5Н
тел.375173472327
gsm +375291610066
e-mail dms.by@strategic.md

AzServis
Город Баку, ул. Владислава Плотникова, 33
(+994)55-424-03-66; (+994)70-422-03-66;
(+994)12-449 -81-81
info@azservis.az

Информация об изделии

Изделие

Модель

Серийный номер

Информация о продавце

Название торговой организации

Адрес

Дата продажи

Штамп продавца

Талоны на гарантийное обслуживание

Талон № 3

Штамп продавца

Дата обращения

Причина
повреждения

Дата
исполнения

Талон № 2

Штамп продавца

Дата обращения

Причина
повреждения

Дата
исполнения

Талон № 1

Штамп продавца

Дата обращения

Причина
повреждения

Дата
исполнения

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this particular instrument.

We ask you to keep the coupon during the warranty period. When purchasing a product, require a full warranty card.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer Signature _____

Elit Service:

3, Petre Kavtaradze st., Tbilisi

94, Gorgiladze st., Batumi

71, Davit Guramishvili st., Gori

73, Kostava st., Akhaltsikhe

Product Information

Product

Model

Serial number

Seller Information

Name of trade organization

Address

Date of sale

Seller stamp

Warranty coupons

Ticket number 3

Seller stamp

date of the application

Cause
of damage

Date
of execution

Ticket number 2

Seller stamp

date of the application

Cause
of damage

Date
of execution

Ticket number 1

Seller stamp

date of the application

Cause
of damage

Date
of execution

ARDESTO